

Bericht über die 128. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (29. und 30. Juni 2011)

Die 128. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand am 29. und 30. Juni 2011 unter dem Vorsitz von **Jesper Kongstad** (DK) in Den Haag statt.

Nach dem Tätigkeitsbericht seines Präsidenten nahm der Rat den Tätigkeitsbericht des Präsidenten des Amtes Benoît Battistelli, für das erste Halbjahr 2011 zur Kenntnis. Der Rat beglückwünschte den Präsidenten sowie das Management und die Bediensteten des Amtes zu der anhaltend guten Leistung des EPA und hob als besonders erfreulich hervor, dass sich das soziale Klima im Amt im Berichtszeitraum deutlich verbessert hat. Er begrüßte, dass sowohl der Präsident als auch die Personalvertreter bestrebt sind, weiterhin einen konstruktiven Dialog zur Modernisierung des "Sozialpakets" im Amt zu führen. Der Präsident des Amtes kündigte an, dass den leitenden Organen der EPO im Herbst 2011 eine "**HR-Roadmap**" vorgelegt wird.

Der Rat beschloss einstimmig, dem **HABM Beobachterstatus** für die Rats-tagungen zu verleihen.

Des Weiteren beschloss der Rat die **Auflösung des Auditausschusses**, was zur Folge hatte, dass das Mandat der Ausschussmitglieder mit sofortiger Wirkung (30. Juni 2011) beendet war.

Bucura Ionescu (RO) wurde für eine Amtszeit von drei Jahren vom 1. Juli 2011 bis 30. Juni 2014 zur **stellvertretenden Vorsitzenden des Ausschusses für technische und operative Unterstützung** gewählt.

Außerdem ernannte der Rat mehrere Mitglieder der **Beschwerdekammern**:

– Michael Harrison (GB) wurde mit Wirkung vom 1. August 2011 zum Vorsitzenden einer Beschwerdekammer und zum technisch vorgebildeten Mitglied der Großen Beschwerdekammer ernannt;

Report on the 128th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (29 and 30 June 2011)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 128th meeting in The Hague on 29 and 30 June 2011, with **Jesper Kongstad** (DK) in the chair.

Having noted the activities report from its chairman, the Council heard the activities report for the first half of 2011 given by the President, Benoît Battistelli. It congratulated the President together with the management and staff of the Office for the continuing good performance of the Office, and was particularly happy to hear that the social climate within the Office had significantly improved in the period under review. It welcomed the willingness both of the President and of staff representatives to pursue a constructive dialogue with a view to modernising the "social package" at the Office. The President announced that an "**HR roadmap**" would be submitted to the Organisation's governing bodies in autumn 2011.

The Council unanimously agreed to **grant OHIM observer status** at its meetings.

The Council decided to **abolish its Audit Committee**, this having as a consequence the termination with immediate effect (30 June 2011) of the appointments of the Audit Committee's members.

Bucura Ionescu (RO) was elected **deputy chairwoman of the Technical and Operational Support Committee** for a three-year term running from 1 July 2011 to 30 June 2014.

The Council also made a series of appointments to the **boards of appeal**, namely:

– Michael Harrison (GB), appointed as a chairman of a board of appeal and as a technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal, with effect from 1 August 2011;

Compte rendu de la 128^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (les 29 et 30 juin 2011)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 128^e session à La Haye, les 29 et 30 juin 2011, sous la présidence de M. **Jesper Kongstad** (DK).

Après avoir pris note du rapport d'activités présenté par son Président, le Conseil a pris connaissance du rapport d'activités relatif au premier semestre 2011 présenté par le Président de l'Office, M. Benoît Battistelli. Il a félicité ce dernier, ainsi que le management et le personnel de l'Office, pour les bonnes performances qui ont été une nouvelle fois obtenues, et s'est réjoui tout particulièrement d'entendre que le climat social s'était nettement amélioré au sein de l'Office pendant la période sous revue. Il a salué la volonté du Président de l'Office et des représentants du personnel de poursuivre leur dialogue constructif en vue de moderniser le "paquet social" de l'Office. Le Président de l'Office a annoncé qu'une "**feuille de route relative aux ressources humaines**" serait soumise aux organes de direction de l'Organisation à l'automne 2011.

Le Conseil est convenu à l'unanimité d'**accorder le statut d'observateur à l'OHMI** lors de ses sessions.

Le Conseil a décidé d'**abolir son Comité d'audit**, mettant ainsi fin, avec effet immédiat (30 juin 2011), aux nominations des membres du Comité d'audit.

Mme Bucura Ionescu (RO) a été élue **Vice-Présidente du Comité "Soutien technique et opérationnel"** pour un mandat de trois ans, du 1^{er} juillet 2011 au 30 juin 2014.

Le Conseil a également procédé aux nominations suivantes au sein des **chambres de recours** :

– M. Michael Harrison (GB) a été nommé président d'une chambre de recours et membre technicien de la Grande Chambre de recours, avec effet à compter du 1^{er} août 2011 ;

– Denis Boulois (FR) wurde mit Wirkung vom 1. Oktober 2011 zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt;

– Damien Marquis (FR) wurde mit Wirkung vom 1. Oktober 2011 zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt;

– Renate Morawetz (IT) wurde mit Wirkung vom 1. Oktober 2011 zum technisch vorgebildeten Mitglied der Beschwerdekammern ernannt;

– Jochem Gröning (DE) wurde mit Wirkung vom 1. Oktober 2011 zum rechtskundigen Mitglied der Großen Beschwerdekammer ernannt.

Bezüglich der **Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten** wurde der Rat davon in Kenntnis gesetzt, dass das Amt ausgehend von den Ergebnissen der Beratungen mit den Mitgliedstaaten, die am 14. und 15. Juni 2011 in Bratislava stattgefunden haben, eine **"Roadmap zur Zusammenarbeit"** erstellen und den leitenden Organen der EPO im Herbst 2011 vorlegen wird.

Unter **Baufragen** billigte der Rat einstimmig den vom Amtspräsidenten vorgeschlagenen **Neubau eines Dienstgebäudes auf dem EPA-Gelände in Den Haag**.

In Sachen **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** ermächtigte der Rat den Präsidenten des Amtes zur Aufnahme von **Verhandlungen über ein Kooperations- und Validierungsabkommen mit der Tunesischen Republik**.

Anschließend nahm er einen mündlichen Bericht der ungarischen Delegation, deren Land im ersten Halbjahr 2011 die EU-Präsidentschaft innehatte, über das **einheitliche Patent** ebenso zur Kenntnis wie den Aktionsplan der polnischen Delegation, deren Land die EU-Ratspräsidentschaft übernehmen wird, sowie die zusätzlichen Ausführungen des Vertreters der Europäischen Kommission.

– Denis Boulois (FR), appointed as a technically qualified member of the boards of appeal with effect from 1 October 2011;

– Damien Marquis (FR), appointed as a technically qualified member of the boards of appeal with effect from 1 October 2011;

– Renate Morawetz (IT), appointed as a technically qualified member of the boards of appeal with effect from 1 October 2011;

– Jochem Gröning (DE), appointed as a legally qualified member of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 October 2011.

Concerning **co-operation with member states**, the Council was informed that the Office, on the basis of the outcome of the discussions with the member states in Bratislava on 14 and 15 June 2011, would draw-up a **"co-operation roadmap"** to be submitted to the Organisation's governing bodies in autumn 2011.

Regarding **buildings**, the Council unanimously endorsed the President's proposal to **construct a new building on the Office's site in The Hague**.

Turning then to **legal and international affairs**, the Council first authorised the President to open **negotiations on a co-operation and validation agreement with the Republic of Tunisia**.

It then noted an oral progress report on the **unitary patent**, from the Hungarian delegation, representing the country holding the EU presidency in the first half of 2011, together with the action plan set out by the Polish delegation, on behalf of the incoming presidency, and further explanations provided by the representative of the European Commission.

– M. Denis Boulois (FR) a été nommé membre technicien des chambres de recours, avec effet à compter du 1^{er} octobre 2011 ;

– M. Damien Marquis (FR) a été nommé membre technicien des chambres de recours, avec effet à compter du 1^{er} octobre 2011 ;

– Mme Renate Morawetz (IT) a été nommée membre technicien des chambres de recours, avec effet à compter du 1^{er} octobre 2011 ;

– M. Jochem Gröning (DE) a été nommé membre juriste de la Grande Chambre de recours, avec effet à compter du 1^{er} octobre 2011.

En ce qui concerne la **coopération avec les Etats membres**, le Conseil a été informé que l'Office établirait une **"feuille de route en matière de coopération"** en s'appuyant sur le résultat des discussions menées avec les Etats membres à Bratislava les 14 et 15 juin 2011. Cette feuille de route sera soumise aux organes de direction de l'Organisation à l'automne 2011.

S'agissant des **bâtiments**, le Conseil a soutenu à l'unanimité la proposition du Président de l'Office concernant la construction d'un **nouveau bâtiment sur le site de l'Office à La Haye**.

Abordant les **affaires juridiques et internationales**, le Conseil a d'abord autorisé le Président de l'Office à engager des **négociations sur un accord de coopération et de validation avec la République tunisienne**.

Il a ensuite pris note d'un compte rendu oral sur l'état d'avancement du **brevet unitaire**, présenté par la délégation hongroise, représentant le pays qui a assuré la présidence de l'UE au premier semestre 2011, ainsi que du plan d'action élaboré par la délégation polonaise au nom de la prochaine présidence, et des explications complémentaires fournies par le représentant de la Commission européenne.

Unter **Automatisierung** genehmigte der Rat einstimmig die **"IT-Roadmap"**, in der das Amt seine strategischen Leitlinien auf dem Gebiet der IT-Systeme für den Zeitraum 2011 - 2015 dargelegt hat.

Im Bereich **Finanzen, Budget und Planung** nahm der Rat den mündlichen Bericht des **Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses**, Guus Broesterhuizen (NL), über die 100. Tagung des Ausschusses (7. und 8. Juni 2011) zur Kenntnis und genehmigte dann einstimmig den **Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer für das Geschäftsjahr 2010**; er erteilte dem Präsidenten des Amtes Entlastung für die Ausführung des Budgets 2010 und dem Verwalter der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit für seine Tätigkeit im Geschäftsjahr 2010.

Abschließend befürwortete der Rat einstimmig die vom Amt präsentierten **vorläufigen Leitlinien für das Budget 2012**.

With regard to **automation**, the Council unanimously approved the **"IT roadmap"** setting out the Office's strategic orientations in the field of IT systems for the period 2011-2015.

Concerning **financial matters, budget and planning**, having noted the oral report given by the **chairman of the Budget and Finance Committee**, Guus Broesterhuizen (NL), on the committee's 100th meeting (7 and 8 June 2011), the Council unanimously approved the **Board of Auditors' report on the 2010 accounting period**, and gave discharge to the President in respect of implementation of the 2010 budget and to the Administrator of the Reserve Funds for Pensions and Social Security in respect of fund management in 2010.

Finally, the Council gave a unanimous favourable opinion on the **initial 2012 budgetary orientations** presented by the Office.

S'agissant de l'**automatisation**, le Conseil a approuvé à l'unanimité la **"feuille de route informatique"**, qui expose les orientations stratégiques de l'Office dans le domaine des systèmes informatiques pour la période 2011-2015.

Sous l'intitulé **Questions financières/ budget/prévisions**, le Conseil, après avoir pris note du compte rendu oral du **Président de la Commission du budget et des finances**, M. Guus Broesterhuizen (NL), sur la 100^e session de la Commission (les 7 et 8 juin 2011), a approuvé à l'unanimité le **rapport du Collège des commissaires aux comptes relatif à l'exercice 2010**, et a donné décharge au Président de l'Office pour l'exécution du budget 2010 ainsi qu'à l'Administrateur des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale pour la gestion des Fonds en 2010.

Enfin, le Conseil a émis un avis favorable unanime concernant les **orientations budgétaires initiales pour l'année 2012** présentées par l'Office.